

Ihr deutsches Magazin an der Costa Blanca

COSTA JOURNAL

Ausgabe Nr. 27 / Dezember 2025



6. Dezember - der Tag der Verfassung

Día de la Constitución

Die Puppe

Eine kurze Weihnachtsgeschichte

Kalender 2026

inkl. spanische Feiertage und KW

**Rätselspass:
Kreuzworträtsel und Sudoku**

*Wir vom Costa Journal und all unsere Inserenten
wünschen Ihnen ein frohes und gesundes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*





Krankenversicherung (z.B. 65 Jahre) **ab 67 €**



Autoversicherung **ab 149 €**



Vollkasko-Schutz

für Ihr Gebäude, Ihren Hausrat, Schmuck & Wertsachen

- ✓ Elementarschäden, Feuer, Erdbeben, Wasserschäden, Einbruch-Diebstahl, Überspannung, Vandalismus ...
- ✓ Privat-Haftpflicht bis 1.000.000 €
- ✓ Eigener, deutschsprachiger Schadensservice
- ✓ Deutscher Vertrag

www.goring-online.com

Besuchen
Sie unser
neues Büro in
SAN FULGENCIO

GÖRING
VERSICHERUNGSMAKLER

Alfaz del Pi: Centro Comercial Arabi Plaza 14, Tel. 96 588 92 71

Calpe: Avenida Europa 5, Tel. 96 583 28 09

Jávea: El Arenal, Ed. Jávea Park, Tel. 96 646 05 70

San Fulgencio: Calle Mar Jónico, 4 – Local 30, Tel. 96 527 22 20

Allround Haus-Service Villamartin

Firma Rickert/Dreßel

Transporter mieten inkl. Fahrer
Kleintransporte / Umzüge
Sperrmüllabholung
Haushaltsauflösungen
Möbelaufbau-Service
Malerarbeiten rund ums Haus



Preise und Termine auf Anfrage unter

Telefon: + 34 744 736 663

Email: dany12587@web.de

WASH & MORE

AUTO HANDWÄSCHE

FÜR DIE WEGBESCHREIBUNG
QR CODE SCANNEN



ÖFFNUNGSZEITEN:
von Montag bis Freitag 9.00 - 17.00 Uhr
Samstag 9.00 - 15.00 Uhr

**ab
23 €**

**C/ Calaceite, 28
Urb. San Luis, Torrevierja**

Liebe Leserinnen und Leser,

Es ist unser Anliegen, Ihnen eine Mischung aus redaktionellen Texten, Informationen über unsere Region sowie Werbeanzeigen zu präsentieren. Das wird ergänzt durch Rätsel, Kreuzworträtsel, Witze uvm.



„Die größten Ereignisse, das sind nicht unsere lautesten, sondern unsere stillsten Stunden.“

Friedrich Nietzsche

Inserentenverzeichnis

Auto	Wash & More	3
	Autotaller Marcos Coches	29
Friseur	Hair Studio Silvia	21
Haustechnik	DAT	5
	CMO Ventas	25
Hauservice	Allround Haus-Service	3
	Keyholding & Home Care	29
Immobilien	Hahn Fürstenberg	23
	ALSOL Direkto	21
	Inmoclasic	30
	IAD Immobilien	13
Kosmetik, Schönheit	Maren Hustan	25
	MONI'S	21
Lebensmittel	MEYERS Supermarkt	31
Metallbau	INOX MB	21
Optiker	Optiker Fischer	11
Pflegedienst	Cura Vita	11
	D&A Pflorgeteam	7
Psychologe	Bruns	15
Physiologie	Martin Zaic	9
Pool	Piscina Reunidas	25
Reisen	Falken Tours	23
Restaurant	Bella Plaza	5
	Bräustüberl	9
	La Herradura	27
Service-Büro	Fischer / Carrasco	9
	Gutycas	17
Steuerberater	Bismark	7
Solar	Solaranlagen	27
Transport	HusTrans	15
	Umrzüge Brocke	29
Versicherung	Fiatc Kaleja	7
	Göring	3, 15
Wohnmobile	Fraron	33
Zahnarzt	Clinica Dental Gilabert	34
	SweDent	11

Texte / Artikel

Rinderrouladen klassisch	Seite 6
Anti-Aging mit Zähnen	Seite 8
Weihnachtslichter schön, aber mit Vorsicht	Seite 10
Riccardi Living Management	Seite 12
Wohnmobilelektronik die Freiheit schafft	Seite 14
Der Tag der Verfassung Dia de la Constitucion	Seite 16
Jahreskalender 2026	Seite 18
Fussball Bundesliga Spielplan	Seite 26
Die Puppe - Eine kurze Weihnachtsgeschichte	Seite 32

Impressum

Herausgeber:
Steffen Anton
Urb. Torrealmendros, 103
03184 Torrevieja

Gestaltung:
Steffen Anton

Anzeigenschluss:
immer der 15. des Monats

Tel: 711 066 867

Email:
info@costajournal.de

Internet:
www.costajournal.de

BellaPlaza

RESTAURANTE PIZZERÍA

- Menu del día: 12:30 - 16:00 Uhr
- verschiedene italienische Weine
- Pizza und Pastas



Calle Azafran - Local A-8, Villamartín
03189 Orihuela Costa
Tel: 865 94 09 78



Schweinefilet mit
Gemüse + Pommes
(Soße nach Wahl)



Rahmsteak mit
Bratzwiebeln,
Gemüse + Pommes



DAT
interior design
Avenida del Puerto 1 local 3
Guardamar del Segura
965 077 116 info@dat-interior.eu
WWW.DAT-INTERIOR.EU

SPS
Farben laden

Avenida del Puerto 1
GUARDAMAR DEL SEGURA
966 840 274 - 649 770 091
WWW.SPS-PINTURAS.COM
Montag bis Freitag
9.30 - 18.00
durchgehend geöffnet



Grosse
auswahl an
wandtapeten



Auch Maler- und Tapezierarbeiten



Wir mischen jede Farbe

www.dat-interior.eu



CHEFKOCH.DE

Rinderrouladen klassisch

Für 4 Portion:

- 4 Rinderroulade(n)
- 2.5 Zwiebel(n)
- 2 Gewürzgurke(n)
- 2 EL Senf, mittelscharfer
- 6 Scheibe/n Frühstücksspeck
- 1 EL Butterschmalz
- 0.5 Stück(e) Knollensellerie
- 0.5 Möhre(n)
- 0.25 Stange/n Lauch
- 0.25 Flasche Rotweinguter, ca. 375 ml
- Salz und Pfeffer
- 0.25 l Rinderfondkräftiger
- 1 TL Speisestärke
- 0.5 l Gurkenflüssigkeit



Zubereitung

Arbeitszeit ca. 1 Std • Koch-/Backzeit 2 Std • Gesamtzeit ca. 3 Std

Die Rinderrouladen mit Küchenkrepp trockentupfen. Zwiebeln in Halbmonde, Gurken in Längsstreifen schneiden. Schere und Küchengarn bereitstellen.

Die ausgebreiteten Rouladen dünn mit Senf bestreichen, salzen und pfeffern. Auf jede Roulade mittig in der Länge ca. 1/2 Zwiebel und 1 1/2 Scheiben Frühstücksspeck sowie 1/2 (evtl. mehr) Gurke verteilen. Nun von beiden Längsseiten etwas einschlagen, dann einrollen und mit dem Küchengarn wie ein Postpaket verschnüren.

In einer Pfanne das Butterschmalz heiß werden lassen und die Rouladen rundherum darin anbraten. Herausnehmen und in einen Schmortopf umfüllen.

Den Sellerie, die restliche Zwiebel, Lauch und Möhren kleinschneiden und

in der Pfanne anbraten. Sobald sie halbwegs "blond" sind, kurz rühren. Eine sehr dünne Schicht vom Rotwein angießen, nicht mehr rühren und die Flüssigkeit verdampfen lassen. Sobald das Gemüse dann wieder trockenbrät, wieder eine Schicht Wein angießen, kurz rühren und weiter verdampfen lassen. Dies wiederholen, bis die 1/2 Flasche Wein aufgebraucht ist. Auf diese Art wird das Röstgemüse sehr braun (gut für den Geschmack und die Farbe der Soße), aber nicht trocken. Am Schluss mit dem Rinderfond, etwas Salz und Pfeffer und einem guten Schuss Gurkensud auffüllen und dann in den Schmortopf zu den Rouladen geben. Den Deckel auflegen.

Den Topf entweder auf kleine Flamme stellen oder bei ca. 160 °C Ober-/Unterhitze in den Backofen für 1 1/2

Stunden geben. Ab und zu evtl. etwas Flüssigkeit zugießen.

Nach 1 1/2 Stunden testen, ob die Rouladen weich sind (einfach mal mit den Kochlöffel ein bisschen draufdrücken, sie sollten sich willig eindrücken lassen - wenn nicht, noch eine halbe Stunde weiterschmoren). Dann vorsichtig aus dem Topf heben und warm stellen.

Die Soße durch ein Sieb geben und wieder aufkochen lassen. Ca. 1 EL Senf mit etwas Wasser und der Speisestärke gut verrühren, in die kochende Soße nach und nach unter Rühren gießen, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist. Die Soße nochmal mit Salz, Pfeffer, Rotwein und Gurkensud abschmecken.

Guten Appetit!



Steuern - Recht - Immobilien

KOMMT
BALD

**Demnächst
auch in**

Alfaz del Pi!

- | | | |
|--|--|---|
| ✓ Erbschaftsabwicklungen
Schenkungen
Immobilienübertragungen | ✓ Übersetzungen
Kfz-Ummeldungen
Residencia & N.I.E | ✓ Testamente (zweisprachig)
Patientenverfügungen
Steuererklärungen etc. |
|--|--|---|

☎ +34 966 177 940 📞 +34 663 575 501

✉ info@bismark.es 🌐 www.bismark.es

FIATC

VERSICHERUNGEN

VERSICHERUNGEN A. KALEJA

SEIT 30 JAHREN · VERSICHERUNGSFACHMANN · VERSICHERUNGEN ALLER
ART · PERSÖNLICHE BERATUNG UND SCHADENSABWICKLUNG

BEI UNS STIMMEN PREIS + LEISTUNG

Mehr als 4000 zufriedene Kunden können sich nicht täuschen.



*Fröhliche
Weihnachten*

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 9.00 - 15.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Tel/Fax:

96 678 20 96

Büro: C/ Albaterra, 1 Local 64 · Algorfa · Email: arthurkaleja@agentes.fiatc.es



D&A
Pflege team



**Professionell und Zuverlässig.
Qualifizierte Pflegekräfte mit langjähriger
Berufserfahrung.**

Wir helfen Ihnen:

- tägliche Körperpflege
- Wundmanagement
- Überwachung der verordneten Medikamente
- Hilfe im Alltag
- Begleitung zu Arztterminen
- Krankengymnastik
- u.v.m.



Tel: 622 791 440
dianaundandrea@gmail.com
www.da-pflegeteam.com

Anti-Aging mit Zähnen

Altersbedingte Erscheinungen vorbeugen und behandeln



Worin ist Hyaluronsäure enthalten?

Hyaluronsäure ist ein Zuckermolekül, das von Natur aus Teil der menschlichen Haut ist, deswegen wird es leicht vom Organismus akzeptiert. Da Hyaluronsäure ein sicheres und wirksames Produkt aus biosynthetischer Herkunft ist, ist es das heutzutage am häufigsten verwendete Füllungsmaterial.

Hyaluronsäure und Gesichtsästhetik

In der Kieferchirurgie wird Hyaluronsäure verwendet, Wundheilung zu verbessern, zu reparieren und das Zahnfleisch und die Mundschleimhaut zu regenerieren. Die vernetzte Hyaluronsäure ist ein in Schweden entwickeltes modernes Implantat, dessen Ziel es ist, den Lippen eine vollere, sinnlichere Form zu verleihen und Falten im Mundbereich zu glätten. Es ist ein ideales Füllungsmaterial für die Aufrechterhaltung der Ästhetik und Schönheit.

Da es ein natürliches Produkt ist, wird es nach und nach vom Körper ohne Nebenwirkungen resorbiert und wird zu Kohlendioxid und Wasser abgebaut.

Nicht nur unser Körper altert, auch unseren Zähnen sehen wir mit der Zeit die Jahre und Jahrzehnte an. Anti-Aging mit Zähnen umfasst eine ganze Reihe an Maßnahmen und Behandlungen, damit Ihr Gebiss so lange wie möglich attraktiv und gesund bleibt. Oft sind es Kleinigkeiten, die das Gesicht jünger aussehen lassen können. Im Prinzip handelt es sich dabei um eine Kombination aus ästhetischer Zahnheilkunde, Parodontologie, Implantologie und Prophylaxe. Welche Maßnahmen und Behandlungsmöglichkeiten sich für den einzelnen Patienten anbieten, hängt natürlich immer von der individuellen Situation des Gebisses ab. Viele Menschen klagen beispielsweise darüber, dass sich ihre Zähne durch den Genuss von Kaffee, Tee, Nikotin oder Rotwein unangenehm verfärbt haben. Die Flecken entstehen häufig in der Tiefe

unseres Zahnschmelzes und sind selbst durch hartnäckiges und intensives Putzen nicht zu entfernen. Mit einer professionellen und für die Zähne schonenden Aufhellung erhält Ihr Gebiss wieder den ursprünglichen natürlichen Farbton zurück, so dass Sie schon bald wieder unbesorgt strahlen können.

Anti-Aging mit Zähnen: für eine perfekte Form, Stellung und Farbe

In Zahnästhetik hat sich in den vergangenen Jahren sehr viel getan. Veneers sind beispielsweise eine bewährte und beliebte Möglichkeit, die Optik einzelner Zähne zu verbessern. Die hauchdünnen Keramikschaalen werden auf die eigenen Zähne geklebt und sorgen für ein absolut natürliches Aussehen und Lebendigkeit. Zu verdanken ist dies den besonderen Eigenschaften der Keramik. Grundsätzlich ist der Anti-Aging-Prozess unserer Zähne ein vollkommen natürlicher Vorgang, der ähnlich wie die Hautalterung nicht komplett verhindert werden kann. Die Zahnheilkunde ist jedoch in der Lage, effektive Korrekturen und Maßnahmen vorzunehmen, die diesen Prozess deutlich hinauszögern, so dass Sie bei entsprechender Pflege bis ins hohe Alter ein optisch attraktives und funktionell einwandfreies Gebiss haben können. Und mit etwas helleren Zähnen sehen Sie eben auch jünger aus. Darüber hinaus sind natürlich auch Implantate eine gute und sinnvolle Möglichkeit, dauerhaft eine Zahnprothese zu vermeiden. Die künstlichen Zahnwurzeln (Implantate) sind in der Regel gut verträglich und bieten einen sehr sicheren Halt. Nach der Implantierung und der anschließenden Einheilphase kann sich der Patient beim Essen, Sprechen und Lachen vollkommen sicher fühlen, denn ein Verrutschen oder Lösen wie bei einer herausnehmbaren Prothese gibt es hier nicht.

Im Kampf gegen Karies und Parodontose

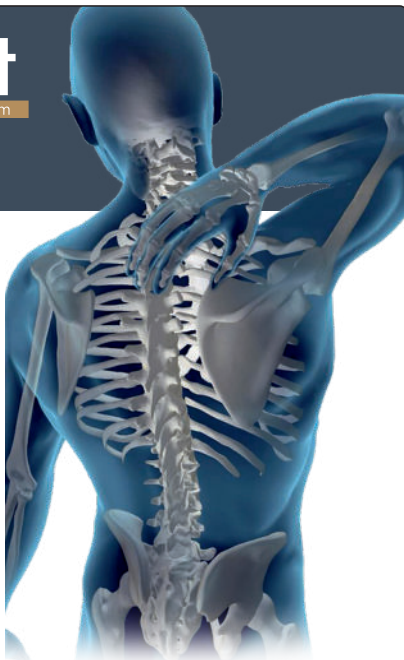
Karies und Parodontose bedeuten heute nicht mehr unweigerlich das „Aus“ für den betroffenen Zahn. Mit hochmodernen Behandlungsmethoden, Geräten und Materialien ist ein Zahnerhalt in sehr vielen Fällen gar kein Problem mehr. Zahnästhetik hat schließlich nicht nur etwas mit Schönheit zu tun, sondern in erster Linie mit Gesundheit. Nach einer gründlichen und umfassenden Untersuchung werden wir daher erkrankte Zähne zunächst einmal entsprechend behandeln. Welche optischen Maßnahmen danach zur „Verjüngungskur“ Ihrer Zähne beitragen können, klären wir dann natürlich gemeinsam in einem ausführlichen Gespräch in unserer Praxis.

Clinica Dental Gilabert
C/Malaquita 1 bajo 4-5. CC Costa Zenia
03189, La Zenia, Orihuela Costa
Tel: +34966730122
WhatsApp: +34626503690
info@clinicagilabert.com
www.clinicagilabert.com

Martin Zaic
Diplom-Physiotherapeut

Unsere Leistungen

Mehrsprachige Therapeuten
Physiotherapie & Manuelle Therapie
Osteopathie
Akupunktur
Massage & Lymphdrainage
Medizinische Fitness in grossem Fitnessstudio
Spezielle Golf-Physiotherapie
Rehabilitation nach Operation
Podologe massgefertigte Einlagen
Medizinische Fusspflege
Deutschsprachige Kosmetikerin
Schmerzlinderung bei akuten Schmerzen im Rücken, Nacken oder Schultern



PHYSIOTHERAPIE

Rehabilitation · Medizinische Fitness

C./ Vistahermosa, 74
03190 Pilar de la Horadada
647 549 702
965 352 680

Internet: www.costablancaphysio.com
Email: info@costablancaphysio.com
Facebook: Physio-Fit Costa Blanca



*Fröhliche
Weihnachten*

Behörden-
Angelegenheiten

Wir helfen Ihnen.
Rufen Sie uns an!

E-Mail:
martina@mfischer.es

Steuervertretungen

Terminvereinbarung
wird erbeten.

Telefon:
(+34) 966 761 169

Abwicklung von
Immobilienkäufen
oder -verkäufen und
Erbschaftsannahmen

Geschäftszeiten:
Mo - Fr 8-15 Uhr

Internet:
www.mfischer.es

Urb. Playa Flamenca | C/ Pablo Picasso, 1-1º | 03189 Orihuela Costa



Restaurante

Zum Bräustüberl

Deutsch-Österreichische Küche



Wir sind bei Facebook.



EIN FROHES WEIHNACHTSFEST
WÜNSCHT DAS BRÄUSTÜBERL TEAM!

Mo & Di Ruhetag

Wir haben am 25.12. und
am 26.12. geöffnet!

24.12. und 31.12. geschlossen!

**27.12. Glühwein Party
mit Bratwurst und Leberkäs.
Ab 15 Uhr!**



ÖFFNUNGSZEITEN:

MITTWOCH BIS SONNTAG: 12 BIS 24 UHR

Reservierung und Auskunft: ☎ 625 081 701

Av. Ramon Del Valle Inclan 32 · Toretta II · Torrevieja

Weihnachtslichter – schön, aber mit Vorsicht für Ihre Augen



In der Adventszeit erstrahlt die Costa Blanca in einem besonderen Glanz. Überall funkeln Lichter, Dekorationen und Bildschirme – ein Fest für die Sinne! Doch gerade diese Helligkeit kann unsere Augen stärker beanspruchen, als wir denken.

Moderne LED-Lichter und leuchtende Displays erzeugen ein intensives, oft kaltes Licht, das zu Ermüdung, Trockenheit und Kopfschmerzen führen kann. Besonders in der dunkleren Jahreszeit, wenn wir mehr Zeit in Innenräumen verbringen, reagieren die Augen empfindlicher.

Ein paar einfache Gewohnheiten helfen, die Augen zu schützen: Gönnen Sie ihnen regelmäßig kleine Pausen – schauen Sie für einige Sekunden in die Ferne oder schließen Sie bewusst die Augen. Achten Sie auf ausgewogene Beleuchtung zu Hause: warmes, indirektes Licht ist angenehmer als grelle Strahler. **Vermeiden Sie es, in dunklen Räumen zu lesen**, da der starke Kontrast zwischen Buch und Umgebung die Augen zusätzlich belastet.

Nach einem langen Tag voller Eindrücke können kleine Augenübungen wahre Wunder wirken: sanftes Blinken, kreisende Bewegungen mit geschlossenen Augen oder das „Palming“. Auch **Augenbäder mit einer**

milden, sterilen Lösung helfen, Staubpartikel zu entfernen und die Augen zu befeuchten – besonders wohltuend nach einem Spaziergang entlang der hell erleuchteten Promenade.

Für alle, die beim **Autofahren besonderen Wert auf Komfort und Schutz vor Blendungen** legen, empfehlen wir den **SEIKO SRC-ROAD Antireflex**, erhältlich in unserer Optik. Diese spezielle Beschichtung reduziert effektiv **Blendeffekte durch entgegenkommende Scheinwerfer** und bietet gleichzeitig einen **24-Stunden-**

Ultraviolettsschutz – ideal für klare, entspannte Sicht bei Tag und Nacht.

So können Sie die festliche Atmosphäre unbeschwert genießen. Denn Weihnachten ist nicht nur ein Fest des Lichts, sondern auch ein Moment, die Welt mit klaren, gesunden Augen zu betrachten – und all die funkelnde Schönheit wirklich zu sehen.



Optica Fischer
Calle Gerardo Rueda 1, Local 3
Urb. Playa Flamenca
03189 Orihuela Costa
Tel: 966 761 349
Whatsapp: 620 814 777
Email: hola@opticafischer.com
Internet: opticafischer.com

Pflegedienst



Cura Vita

WIR HELFEN, **WO SIE
HILFE BRAUCHEN.**

TELEFON:

635 645 661

www.pflegedienst-curavita.com

kontakt@pflegedienst-curavita.com

@SweDent
est. 1997

15% Rabatt

auf Bleaching

Das beste Weihnachtsgeschenk



Wir nehmen uns die Zeit zuzuhören.

Wir kümmern uns.

Deutsch sprachige Zahnärztinnen

Implantate • Aligner-Schienen • Bleaching • Prophylaxe

www.swedent.com

C/ Diamante 5 La Zenia

966 730 019

639 841 104



Frohe Weihnachten

Frohe Weihnachten wünscht Ihnen das Team von
Optica Fischer!

Wir bedanken uns herzlich für Ihr Vertrauen seit
über 20 Jahren in Orihuela Costa.



OPTICA
FISCHER

C/Gerardo Rueda 1, Local 3 PLAYA FLAMENCA · +34 966 761 349 · +34 620 814 777 hola@opticafischer.com [@opticafischeroficial](https://www.instagram.com/opticafischeroficial)

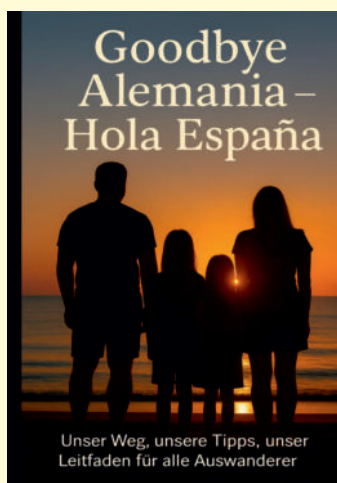
Ricciardi Living Management

Haus- und Immobilienbetreuung mit Herz an der Costa Blanca

Seit vielen Jahren ist die Costa Blanca für viele Menschen nicht nur ein Urlaubsziel, sondern ein zweites Zuhause. Wer jedoch nicht dauerhaft vor Ort lebt, braucht einen zuverlässigen Ansprechpartner, der sich um Haus, Wohnung oder Gäste kümmert. Genau aus diesem Gedanken heraus entstand Ricciardi Living Management, ein familiengeführtes Unternehmen mit dem Sitz an der Costa Blanca.

Wir betreuen Immobilien so, als wären es unsere eigenen: Wir sorgen dafür, dass Häuser regelmäßig kontrolliert, gelüftet und gepflegt werden, Post und Lieferungen ankommen und alles in Ordnung ist – besonders in den Monaten, in denen Eigentümer nicht vor Ort sein können. Auch bei stürmischem Wetter oder nach Regen prüfen wir, ob alles sicher und trocken geblieben ist. Viele unserer Kunden schätzen, dass sie jederzeit jemanden haben, der nach dem Rechten sieht und ihnen transparent berichtet.

Neben der klassischen Hausbetreuung begleiten wir auch Käufer und Verkäufer von Immobilien. Gerade für deutschsprachige Auswanderer oder Zweitwohnsitzbesitzer ist es oft eine große Erleichterung, bei Besichtigungen, Behördengängen oder Notarterminen einen Ansprechpartner an der Seite zu haben, der sprachlich, fachlich und menschlich unterstützt. Unser Service wächst dabei mit den Bedürfnissen unserer Kunden – von der Schlüsselübergabe bis zur Gästebetreuung, von Renovierungswünschen bis hin zu Mietverwaltungen.



Da viele Familien uns regelmäßig berichten, wie wertvoll eine vertrauensvolle Unterstützung im Ausland sein kann, haben wir in diesem Jahr ein eigenes Auswanderer-Buch veröffentlicht: „Goodbye Alemania – Hola España“ – ein persönlicher Wegweiser mit Erfahrungen, Tipps und praktischen Hinweisen für alle, die ihren Traum von Spanien verwirklichen

möchten. Erhältlich als Hardcover, Taschenbuch & E-Book. Amazon-Link: <https://amzn.eu/d/diVkdou>

Ricciardi
LIVING MANAGEMENT

ZUVERLÄSSIG • PROFESSIONELL
Keyholding • Homecare • Real Estate Property Consulting

Orihuela Costa
WhatsApp 34 665 921 896
keyholdinginfo@web.de

Weihnachtlicher Hinweis:

Zum Jahreswechsel möchten wir uns bei unseren Kunden bedanken: Wer seine Hausbetreuung bereits jetzt für 2026 reserviert, erhält 10 % Rabatt auf zusätzliche Serviceleistungen. Eine kleine Aufmerksamkeit von uns, damit Sie sich im neuen Jahr noch entspannter zurücklehnen können. Ricciardi Living Management steht für Verlässlichkeit, Professionalität und persönliche Betreuung – in Deutsch, Englisch und Spanisch. Wir freuen uns darauf, auch im kommenden Jahr Hausbesitzer und Auswanderer an der Costa Blanca zu begleiten.

Orihuela Costa
WhatsApp: +34 665 921 896
E-Mail: keyholdinginfo@web.de

LIVING MANAGEMENT
Your trusted partner for home & property care at the Costa Blanca

🔑 Keyholding & Homecare

- Sicherer Schlüsseldienst & Hausbetreuung
- Regelmäßige Kontrolle von Ferienhäusern
- Lüften, Postservice & Inspektionen bei Unwetter
- Reinigung & Vorbereitung von Anreise und Abreise

🏠 Real Estate & Property Consulting

- Unterstützung beim Verkauf und Kauf von Immobilien
- Begleitung zu Besichtigungen & Notarterminen
- Betreuung von Vermietungen & Gästen
- Vertrauensvolle Beratung auf Deutsch, Englisch & Spanisch

🔧 Hausmeisterservice & Renovierungen

- Kleinreparaturen & Wartungsarbeiten
- Gartenpflege & Umbauten nach Absprache

Harald Wengenmair

Asesor Inmobiliario

Tel: 609 41 64 37

Email: harald.wengenmair@iadespana.es



So kannst Du 500*€ verdienen!

**Du kennst jemanden,
der seine Immobilie
verkaufen möchte?**

Dann ruf uns an und verdiene Geld!

propertips
by iad

Von der Idee bis zur Umsetzung: Wohnmobil-Elektronik, die Freiheit schafft



Werkstatt in Bayern – Für alle, die Perfektion wollen

Sie planen einen Deutschland-Besuch oder möchten Ihr Fahrzeug von echten Profis umbauen lassen? Unsere Werkstatt in Schöllkrippen ist Ihre Anlaufstelle für:

- Komplette Elektrik-Umbauten & Solaranlagen-Installation
- Gasprüfungen & Individuelle Sonderlösungen
- Batteriewechsel & Systemoptimierung
- Und vieles mehr..

Einfach anfragen – von Wohnmobil-Elektronik bis Gasprüfung ist alles möglich.

Warum FraRon?

Wir sind nicht einfach nur Händler – wir sind Enthusiasten. Was uns antreibt? Die Freiheit und das Glück der Menschen. Deshalb beraten wir ehrlich, verbauen nur, was wir selbst nutzen würden, und sind auch nach dem Kauf für Sie da.

Deutschsprachiger Service, faire Preise, schnelle Lieferung nach Spanien.

Wer wir sind

Wir sind FraRon – eine Firmenfamilie aus Schöllkrippen in Bayern mit einer klaren Mission: Wir erfüllen den Traum vom autark laufenden Haus auf Rädern. Ob Wohnmobil, Wohnwagen, Boot oder Expeditionsfahrzeug – bei uns dreht sich alles um Ihre Freiheit und Unabhängigkeit.

Was wir bieten

Online-Shop mit Lieferung nach Spanien

Hochwertige Wohnmobil-Elektronik direkt zu Ihnen nach Hause – egal ob Costa Blanca, Costa del Sol oder die Balearen. In unserem Shop unter fraron.de finden Sie alles für die autarke Energieversorgung:

- Solarpanels & Laderegler
- Lithium-Batterien & Wechselrichter
- Ladebooster & Batteriemonitore
- Komplettsysteme für jedes Budget

Einfach bestellen, bequem liefern lassen, selbst einbauen oder von lokalen Profis montieren lassen.



FraRon electronic GmbH
Industriestraße 2a, Schöllkrippen,
Bayern, Deutschland
kontakt@fraron.de
+49 (0) 6024 6341560
www.frraron.de



Hausversicherung ab 180 €



Autoversicherung ab 149 €



Hausversicherung ✓
Krankenversicherung ✓
KFZ-Versicherung ✓

Wir suchen für Sie die beste
und günstigste Versicherung...
...versprochen!

www.goring-online.com

DKV
Deutsche Krankenversicherung

mit freier Arztwahl
ab 80 €/Monat
Aufnahme bis 75 Jahre.

Besuchen Sie unser
neues Büro in
San Fulgencio

GÖRING
VERSICHERUNGSMAKLER

Alfaz del Pi: Centro Comercial Arabi Plaza 14, Tel. 96 588 92 71

Calpe: Avenida Europa 5, Tel. 96 583 28 09

Jávea: El Arenal, Ed. Jávea Park, Tel. 96 646 05 70

San Fulgencio: Calle Mar Jónico, 4 – Local 30, Tel. 96 527 22 20

HUSTRANS

Transporte Deutschland - Spanien



- Umzüge
- Beiladungen
- Auto Transport
- Motorrad Transport
- Einlagerung
- Umzüge innerhalb Spaniens
- bis 60m² Ladevolumen



Standort: **Deutschland**
Horstweg 8
16775 Nassenheide
Tel: +49 3301 2072986
Mobil: +49 170 5040119
Email: hustrans@web.de

Standort: **Spanien**
Vereda los Nietos 101
03159 Daya Nueva / Alicante
Tel: +34 966 263 710
Mobil: +34 622 393 299
Email: hustrans@web.de



BALANCE

PSICOLOGIA Y BIENESTAR



MIRKO BRUNS

Diplom-Psychologe
Psicología General Sanitaria
Graduated Psychologist
Col. N° CV10593

- Ängste
- Panikattacken
- Depression
- Beziehungsprobleme
- Persönliche Krise
- ...und vieles mehr!

Von Ciudad Quesada, Torrevieja, Orihuela Costa aus
in 10 Minuten zu erreichen:

Avda. La Marquesa, 34
Los Montesinos

Info & Termin/Cita/Appointment:

(+34) 630.341.888

mirko.bruns@gmail.com
www.m-psychologe.com

...und weiterhin in Denia und online (Skype, Meet etc.)

EMPATHIE
COACHING
ZUHÖREN
COPING
STRATEGIES
PSYCHOTHERAPY
VERBESSERN
THERAPIA
EMPATHIE
EMOTION
MANAGEMENT
REFLEXIÓN
VERBESSERN
COPING
STRATEGIES
COACHING
ZUHÖREN
PSYCHOTHERAPY

Der Tag der Verfassung (Día de la Constitución)

Ein Nationalfeiertag für das Fundament der Demokratie

Der 6. Dezember ist in Spanien ein nationaler Feiertag, der "Día de la Constitución" (Tag der Verfassung). An diesem Tag wird nicht einem Heiligen oder einer religiösen Tradition gedacht, sondern einem politischen Meilenstein: der Annahme der spanischen Verfassung von 1978 durch das spanische Volk in einem Referendum.

Dieser Tag ist von enormer symbolischer Bedeutung, denn er markiert das endgültige Ende der Franco-Diktatur (1939-1975) und den Beginn des demokratischen Zeitalters in Spanien, das als "La Transición" (der Übergang) bekannt ist.

Historischer Hintergrund: Von der Diktatur zur Demokratie

Nach dem Tod Francisco Francos im Jahr 1975 stand Spanien vor der gewaltigen Aufgabe, ein demokratisches System aufzubauen. Der Weg dorthin erforderte Kompromissbereitschaft und den Willen zur Versöhnung aller politischen Kräfte.

Die Cortes Generales: Im Jahr 1977 wurden die ersten demokratischen Parlamentswahlen seit 1936 abgehalten. Das neu gewählte Parlament, die Cortes Generales, bildete eine aus sieben Abgeordneten verschiedener Parteien bestehende Kommission, die mit der Ausarbeitung eines Verfassungsentwurfs beauftragt wurde. Diese "Väter der Verfassung" repräsentierten das gesamte politische Spektrum.

Der Geist des Konsenses: Die Ausarbeitung war ein mühsamer Prozess des Aushandelns und der Einigung. Besonders kontrovers diskutierte Punkte waren die Rolle der katholischen Kirche, die regionale Gliederung des Staates (Autonomien) und die Form der Staatsführung (Monarchie oder Republik). Am Ende stand ein Text, der von fast allen politischen Lagern mitgetragen werden konnte.

Das Referendum: Am 6. Dezember 1978 stimmte die spanische Bevölkerung in einem Referendum mit überwältigender Mehrheit (ca. 88 % Ja-Stimmen) für die neue Verfassung.

Wie wird der Tag gefeiert? & Die andere Bedeutung des 6. Dezember

Im Gegensatz zu anderen Feiertagen wie Weihnachten oder dem Nationalfeiertag am 12. Oktober ist der Tag der Verfassung eher ein ruhiger, offizieller Feiertag. Die Hauptaktivitäten konzentrieren sich auf das politische Madrid:

Öffnung des Parlaments (Las Cortes): Das Abgeordnetenhaus (Congreso de los Diputados) öffnet seine

Türen für die Öffentlichkeit. Bürger und Touristen können die historische Kammer besichtigen, in der die Verfassung debattiert und verabschiedet wurde.



Zeremonielle Akte: Die Regierung und der König halten offizielle Reden und nehmen an Gedenkveranstaltungen teil.

Die andere, weniger verbreitete Feier: San Nicolás (Nikolaus)

Abseits des politischen Feiertags hat der 6. Dezember in einigen Regionen Spaniens auch eine traditionell-religiöse Bedeutung, die jedoch bei weitem nicht so prominent ist wie in Deutschland oder anderen mitteleuropäischen Ländern.

San Nicolás de Bari: Es handelt sich um das Fest des Heiligen Nikolaus von Myra, der als Wohltäter der Kinder gilt.

Regionale Bräuche: In einigen Dörfern, besonders in ländlichen Gebieten, werden kleine Feiern zu seinen Ehren abgehalten. Kinder stellen mancherorts am Vorabend ihre Schuhe vor die Tür und hoffen, dass San Nicolás sie über Nacht mit Süßigkeiten oder kleinen Geschenken füllt.

Untergeordnete Rolle: Dieser Brauch wird jedoch stark vom viel wichtigeren "Día de los Reyes Magos" (Heilige Drei Könige) am 6. Januar überschattet, der in Spanien der Hauptgeschenktag für Kinder ist. Der Nikolaus ist im Vergleich dazu eine eher nebensächliche und regionale Figur.

Am 6. Dezember wird in Spanien in erster Linie der "Día de la Constitución" gefeiert. Es ist ein Tag des Gedenkens an den demokratischen Neuanfang nach der Franco-Diktatur und der Würdigung der Verfassung als Fundament des modernen, pluralistischen Spaniens. Während die offiziellen Feierlichkeiten eher nüchtern sind, ist die symbolische Kraft dieses Tages ungebrochen. Die regionale Tradition zu Ehren des Heiligen Nikolaus existiert daneben, spielt im nationalen Kalender aber eine sehr untergeordnete Rolle. Der 6. Dezember ist somit ein Tag, der die jüngste Geschichte und die politische Identität Spaniens ins Zentrum rückt.



GUTYCAS

SERVICIOS ADMINISTRATIVOS

ERHALTUNG VON NIE-NUMMERN / RESIDENCIAS

NOTARIELLE UND IMMOBILIENRECHTLICHE FORMALITÄTEN
(Kauf und Verkauf, Schenkung, Auflösungen des Miteigentumsrechts, usw.)

BESCHEINIGUNGEN / ZERTIFIKATE VON ARCHITEKTEN

LEGALISIERUNG VON UMBAUTEN

VOLLMACHTEN

TESTAMENTE UND ERBSCHAFTEN

ÜBERSETZUNGEN

KFZ-ZULASSUNG + UMMELDUNG

HAUSRAT-, AUTO- UND KRANKENVERSICHERUNGEN

NICHT-RESIDENTENSTEUERERKLÄRUNGEN

VERMITTLUNG VON SPEZIALISTEN

Für andere Dienstleistungen, kontaktieren Sie uns bitte.

Urb. Villacosta II Local 3, 03189 Orihuela Costa (ALICANTE)

T. +34 965 322 528 | M. +34 695 75 51 85

info@gutycas.com



Kalender inkl. spanischer Feiertage

Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio
1 Ju Año Nuevo 1	1 Do	1 Do	1 Mi	1 Vi Fiesta del Trabajo	1 Lu 23
2 Vi	2 Lu 6	2 Lu 10	2 Ju Jueves Santo	2 Sá	2 Ma
3 Sá	3 Ma	3 Ma	3 Vi Viernes Santo	3 Do Día de la Madre	3 Mi
4 Do	4 Mi	4 Mi	4 Sá	4 Lu 19	4 Ju
5 Lu 2	5 Ju	5 Ju	5 Do Domingo de Pascua	5 Ma	5 Vi
6 Ma Día de Reyes	6 Vi	6 Vi	6 Lu Lunes de Pascua	6 Mi	6 Sá
7 Mi	7 Sá	7 Sá	7 Ma 15	7 Ju	7 Do
8 Ju	8 Do	8 Do	8 Mi	8 Vi	8 Lu 24
9 Vi	9 Lu 7	9 Lu 11	9 Ju	9 Sá	9 Ma
10 Sá	10 Ma	10 Ma	10 Vi	10 Do	10 Mi
11 Do	11 Mi	11 Mi	11 Sá	11 Lu 20	11 Ju
12 Lu 3	12 Ju	12 Ju	12 Do	12 Ma	12 Vi
13 Ma	13 Vi	13 Vi	13 Lu 16	13 Mi	13 Sá
14 Mi	14 Sá	14 Sá	14 Ma	14 Ju	14 Do
15 Ju	15 Do	15 Do	15 Mi	15 Vi	15 Lu 25
16 Vi	16 Lu 8	16 Lu 12	16 Ju	16 Sá	16 Ma
17 Sá	17 Ma	17 Ma	17 Vi	17 Do	17 Mi
18 Do	18 Mi	18 Mi	18 Sá	18 Lu 21	18 Ju
19 Lu 4	19 Ju	19 Ju San José	19 Do	19 Ma	19 Vi
20 Ma	20 Vi	20 Vi	20 Lu 17	20 Mi	20 Sá
21 Mi	21 Sá	21 Sá	21 Ma	21 Ju	21 Do
22 Ju	22 Do	22 Do	22 Mi	22 Vi	22 Lu 26
23 Vi	23 Lu 9	23 Lu 13	23 Ju	23 Sá	23 Ma
24 Sá	24 Ma	24 Ma	24 Vi	24 Do Pentecostés	24 Mi
25 Do	25 Mi	25 Mi	25 Sá	25 Lu 22	25 Ju
26 Lu 5	26 Ju	26 Ju	26 Do	26 Ma	26 Vi
27 Ma	27 Vi	27 Vi	27 Lu 18	27 Mi	27 Sá
28 Mi	28 Sá	28 Sá	28 Ma	28 Ju	28 Do
29 Ju		29 Do Horario de verano	29 Mi	29 Vi	29 Lu 27
30 Vi		30 Lu 14	30 Ju	30 Sá	30 Ma
31 Sá		31 Ma		31 Do	

und Kalenderwochen für 2026

Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre
1 Mi	1 Sá	1 Ma	1 Ju	1 Do Todos los Santos	1 Ma
2 Ju	2 Do	2 Mi	2 Vi	2 Lu Lunes siguiente 45	2 Mi
3 Vi	3 Lu 32	3 Ju	3 Sá	3 Ma	3 Ju
4 Sá	4 Ma	4 Vi	4 Do	4 Mi	4 Vi
5 Do	5 Mi	5 Sá	5 Lu 41	5 Ju	5 Sá
6 Lu 28	6 Ju	6 Do	6 Ma	6 Vi	6 Do Día de la Constitución
7 Ma	7 Vi	7 Lu 37	7 Mi	7 Sá	7 Lu Lunes siguiente 50
8 Mi	8 Sá	8 Ma	8 Ju	8 Do	8 Ma Inmaculada Concepción
9 Ju	9 Do	9 Mi	9 Vi	9 Lu 46	9 Mi
10 Vi	10 Lu 33	10 Ju	10 Sá	10 Ma	10 Ju
11 Sá	11 Ma	11 Vi	11 Do	11 Mi	11 Vi
12 Do	12 Mi	12 Sá	12 Lu Fiesta Nacional	12 Ju	12 Sá
13 Lu 29	13 Ju	13 Do	13 Ma 42	13 Vi	13 Do
14 Ma	14 Vi	14 Lu 38	14 Mi	14 Sá	14 Lu 51
15 Mi	15 Sá Asunción de la Virgen	15 Ma	15 Ju	15 Do	15 Ma
16 Ju	16 Do	16 Mi	16 Vi	16 Lu 47	16 Mi
17 Vi	17 Lu 34	17 Ju	17 Sá	17 Ma	17 Ju
18 Sá	18 Ma	18 Vi	18 Do	18 Mi	18 Vi
19 Do	19 Mi	19 Sá	19 Lu 43	19 Ju	19 Sá
20 Lu 30	20 Ju	20 Do	20 Ma	20 Vi	20 Do
21 Ma	21 Vi	21 Lu 39	21 Mi	21 Sá	21 Lu 52
22 Mi	22 Sá	22 Ma	22 Ju	22 Do	22 Ma
23 Ju	23 Do	23 Mi	23 Vi	23 Lu 48	23 Mi
24 Vi	24 Lu 35	24 Ju	24 Sá	24 Ma	24 Ju Nochebuena
25 Sá	25 Ma	25 Vi	25 Do Horario de invierno	25 Mi	25 Vi Navidad
26 Do	26 Mi	26 Sá	26 Lu 44	26 Ju	26 Sá
27 Lu 31	27 Ju	27 Do	27 Ma	27 Vi	27 Do
28 Ma	28 Vi	28 Lu 40	28 Mi	28 Sá	28 Lu 53
29 Mi	29 Sá	29 Ma	29 Ju	29 Do	29 Ma
30 Ju	30 Do	30 Mi	30 Vi	30 Lu 49	30 Mi
31 Vi	31 Lu 36		31 Sá		31 Ju Nochevieja

Rätselspaß: Nicht nur für Profis

Teste Dein Wissen

17. Welches Land hat nicht den Euro als Währung?

- a) Irland
- b) Italien
- c) Frankreich
- d) Schweiz
- e) Niederlande

18. Der größte deutsche Binnensee ist

- a) der Müritzsee
- b) der Bodensee
- c) der Chiemsee
- d) der Würthersee.

19. Welches ist der größte Kontinent?

- a) Afrika
- b) Amerika
- c) Asien
- d) Europa

20. Welches ist der längste Fluss der Welt?

- a) Nil
- b) Rhein
- c) Seine
- d) Ganges
- e) Missouri

21. Bitte schreiben Sie hinter die Ländernamen die passenden Hauptstädte:

- a) Frankreich:
- b) Belgien:
- c) Schweden:
- d) USA:
- e) Israel:
- f) Luxemburg:
- g) China:

22. Wo liegen die Anden?

- a) Tunesien
- b) Südafrika
- c) Spanien
- d) Südamerika

23. Die Antarktis...

- a) liegt am Südpol
- b) liegt am Nordpol
- c) gehört zu Grönland
- d) ist mit dem Äquator gleichzusetzen

24. Wie alt ist die Erde?

- a) eine Million Jahre
- b) 10 Millionen Jahre
- c) mehr als 100 Millionen Jahre
- d) weniger als eine Million Jahre

17. d), 18. a), 19. c), 20. a), 21. a) Paris, b) Brüssel, c) Stockholm, d) Washington D.C., e) Jerusalem, f) Luxemburg, g) Peking, 22. d), 23. a), 24. c)

SUDOKU

		2	1		4	3	6	9
		9						
						2		
	5		3				2	
7	2		5			4	8	
		4		8		9	3	
	4	6	8			7	5	
		7		5				6
2						8	4	

				6	5		2	
		2		8	9		6	
6					2	5		3
8	6				3			
2	5		7					
				4	8	2	5	
7	4	5	2				8	
		6		5			3	
		8			7			

Lösung weiter hinten im Heft.



ALSOL Directo

COSTA BLANCA

SEIT
SINCE
DESDE
1982



Tel: 0034-965319567
Email: info@alsoldirecto.com
Web: www.alsoldirecto.com



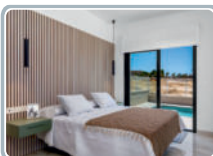
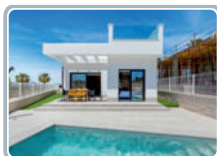

Angebote des Monats

WIR KÖNNEN IHNEN AUCH BEIM VERKAUF IHRER IMMOBILIE HELFEN!



Ciudad Quesada, Neubau-Luxus-Appartements voll möbliert
Ref. N320 Wfl. 78,11 qm, 2 SZ, 2 BZ, Entfernung Strand 7 km, Fußbodenheizung im Bad, Golf-Immobilie, Klima w/k, möbliert, Gem-Pool, Terrasse/Solarium, Tiefgarage mit Abstellraum.

ab 290.000 €



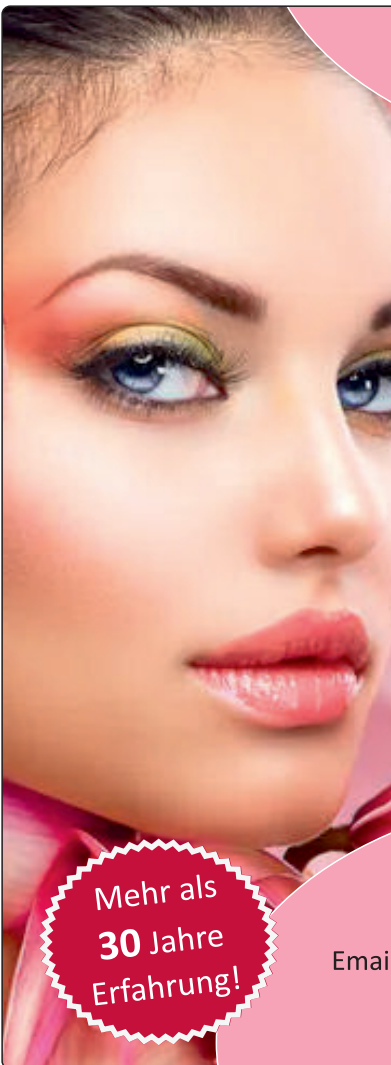
Algorfa, Luxusvillen direkt am Golfplatz, ruhige Lage, Pool
Ref. N319 Wfl. 104 qm, 3SZ, 2BZ, Grundstück 256 qm, Abstellraum, Entfernung Strand ca. 10 km, fliegeleichter Garten, Klima Vorinstallation, möblierte Küche, Parking, Sonnenterrasse & Solarium, Urbanisation.

ab 427.000 €



Orihuela Costa-Los Altos neue Appartments zentral nahe Stadt & Strand, Gem-Pool
Ref. N264 Wfl. 104 qm, 2 oder 3 SZ 2BZ, Abstellraum, Behindertenzugang, Klima Vorinstallation, möbl. Küche, Tiefgarage, Terrasse/Solarium.

ab 272.000 €



moni's
Beauty Studio

Dauerhaft schön

Mehr als
30 Jahre
Erfahrung!

Urb. El Presidente
Calle Puerto Rico 5
03189 Orihuela Costa
Email: moni.luebeck@gmail.com

696 762 123

- Conture Make-Up
- Nageldesign
- Kosmetik
- Med. Fußpflege
- Hopi Ear Candles



Hair Studio

Silvia

IHR MEISTERBETRIEB







+34/ 671 220 016

Carrer del Sol 36 · Guardamar
Montag bis Freitag geöffnet



INOX MB
ULRICH S.L.

Deutscher Meister im Metallbau!





Wir bauen Alles für:

- Haus
- Treppengeländer
- Karport
- Yachten
- Lebensmittelindustrie

Edelstahl und ALUCOBOND







Tel: +34/ 624 126 443 oder +49/ 171 3520353
Email: mbulrichdl@gmail.com
Web: <https://todoinoxidable.es>

eh. Fussballer aus St. Niklaus			Fürwort	marokk. Filzkappe		wurde in St. Niklaus abgebaut		Zweiergruppe unaufhörlich	Sitz des Bergführermuseums	röm. 1500			Ort des «Matterhorn-Terminals»		Sinnbild
	6		gemütlich, behaglich chem. Element							dort			Abk. f. Mittelalter trop. Edelholz		Blutbahn
verrückt Wortteil f. «Landwirtschaft»		dt. Name der Rhone		hist. Walliser Wasserleitungen				10			liegt im vorderen Teil des Tals				
				Abk. CH-Kanton	Einsicht in Erlebtes		Artikel				ital: Salz		2		
Eisstrom im Mattertal Honigwein		8													
			metall. Rohstoff				Platz, Stelle				Bruder v. Sem Teil des Baumes				das Brückendorf
			poetisch: Fährmann	Abk. f. künstl. Intelligenz			gr. Philosophenschule		4		Schutzhaus an e. Kletterroute		CH-Berg		
Weise, Wesen Rügen-slawe	Ball-drehung Mz. Notiz-kalender		14					Wett-kampf-beginn		engl: kurz				9	
				Zch. f. Arsen		Narr				Frauen-kurzname Zieh-brunnen					
Katastro- phie 1991		ein Berg- dorf im Mattertal						12	Ferien- ort im Mattertal		eh. dt. Fussball- spieler Wildpflege				
									Sinnes- organ Schöp- fung				Abk. f. Idaho weibl. Vorname		liegt am Seetal- horn
Vorname von Jürgens †		alter Schlager		Schutz- heiliger des Tales		Hang, Neigung					5				
			keinesfalls Abk. f. League of Nations				ägypt. Sonnen- gott			Fluss im Kt. GR					
							Ausruf								
		11				Behörde		1		Keim- zellen					Abk. f. Inhaber
dort liegt das Mattertal	Abk. f. Doku ment				Autokz. Spanien	Gebäude eh. US-Tennis- spieler					Prophet		Faultier		
							Abk. f. Trainer			Olympia- sieger aus Zermatt (Max)					
							Tau, Seil								
Pflanzen- fett	höchster Berg in- nerhalb d. Schweiz		asiat. Volk		Abk. f. erteilt Stadt am Ural				Maulesel Mz. Geist- licher						7
			Gemüts- stimmung					brit. Fern- sehender farbig							
Abk. CH-Kanton		eh. Ski- fahrerin (Fränzi)													
Gebiet bei Törfel								röm. 101			CH-Maler † 2015				

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----

Lösung weiter hinten im Heft.

HAHN-FÜRSTENBERG

INMOBILIARIA

seit 1995

Wir wünschen all unseren Kunden und Freunden ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Überlegen Sie zu verkaufen? - Wir beraten Sie gern

Top-Angebot des Monats



Villamartin

144.900 Euro

Reihenhaus, Südseite, 2 Schlafzimmer, Badezimmer, Gäste-WC, amerik. Küche, Wohn-/Esszimmer, möbliert, Klima, Balkon, Solarium, Garten, zentral & ruhig.

Besuchen Sie uns im Büro in La Zenia



La Zenia

Cabo Roig

Kontakt

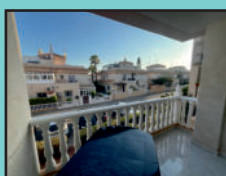
Mobil: 616 939 326

Telefon: 966 773 985

Fax: 966 730 430

Avenida España, nº 2, I-22
Res. Sal y Mar IV • La Zenia
03189 Orihuela Costa (Alicante)

webmaster@hf-immo.com
www.hf-immo.com



PLAYA FLAMENCA

Sonnige Wohnung im 1. Stock in geschlossener Anlage mit großem Gem. Pool. Schlafzimmer, Badezimmer, möbliert, Süd-/West-Lage, Klima, Balkon, zentral.

128.750 Euro



La Manga, Mar Menor

Apartment in 1. Strandlinie! 2 Schlafz., 2 Bädz., Terrasse, Meerblick, möbliert, Klima, Garagenplatz, schöner Gem.-Pool, nur 50m zum Strand!

184.900 Euro



LOS ALTOS

Reihenhaus, 3 Schlafz., 2 Bädz., sep. Küche, Klima, teil-möbl., Terrasse, Solarium, Garten vorn, großer Keller, 2 Gem.-Pools.

199.900 Euro

Lassen Sie Ihren Traum wahr werden

Wir helfen Ihnen, die richtige Immobilien zu finden



CABO ROIG Meerseite

Großes Eck-Apartment, 3Schlafz., Bädz., große Terrasse, schöner Blick, möbl., Klima, Garten, Autostellplatz, fußläufig zum Strand!

239.900 Euro



SAN MIGUEL de Salinas, Blue Lagoon

Villa mit Einliegerwohnung, 700m² GS, 146m² WF, 3 SZ, 2 BZ, Gäste-WC, Klima, möbl., Solarium, Wintergarten, Autostellplatz, schön angelegter Garten, großer Pool.

379.000 Euro



CABO ROIG, Cala Capitán

Oberes Apartment nur 2 Minuten fußläufig zum schönen Strand! Schlafz., Bädz., Wohn-/Esszimmer, Küche, möbliert, 2 Terrassen, Kamin, Blick auf den Gem.-Pool, Parkplatz, geschlossene Anlage.

188.000 Euro

Falken Tours

REISEBÜRO TRAVEL AGENCY AGENCIA DE VIAJES

La Zenia:

Avda. De la Playa 1,

03189 Orihuela Costa

Tel.: 966730151

Whatsapp: 711 088 239

La Marina:

Calle Mar Baltico 8,

03177 San Fulgencio

Tel.: 966790004

Whatsapp: 622 045 993

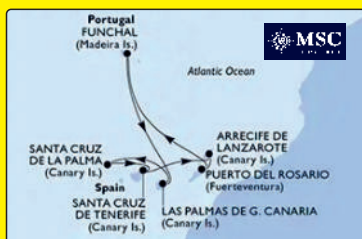
Öffnungszeiten:

Mo-Fr: 9.30-16 Uhr

Sa: Geschlossen!

8 Tage Kanarenkreuzfahrt MSC Musica ab Teneriffa (jeden Sonntag vom 16.11.2025-5.4.2026)

Preise auf Anfrage!



**MSC YACHT CLUB PROMO WINTER 2025
AB BARCELONA – BIS ZU 400€
ONBOARD KRED**



*Wir wünschen
fröhliche Weihnachten
und einen guten Start
ins neue Jahr.*



2026 - 8 Tage Mittelmeerkreuzfahrt MSC Orchestra ab Valencia

Preise ab*	02. Mai	23. Mai	15. Aug	26. Sep	03. Okt	24. Okt
Innen Fantastica	999 €	999 €	1.399 €	1.099 €	1.059 €	1.059 €
BalkonFantastica BR2	1.249 €	1.249 €	1.649 €	1.349 €	1.299 €	1.299 €

**Weitere Angebote
in Facebook:**



*Preis pro Person in Doppelkabine mit All inklusive „Easy Plus“ und inkl. Hafengeb. und Trinkgelder.
*Bustransfer von La Zenia, Torrevieja, Quesada, La Marina, Elche, Benidorm und Ondara inklusive.

Lustiges: Lachen ist gesund



Der alte Jagdherr geht nach der Pirsch ins Wirtshaus und trifft dort den Dorfdoktor.
"Wissen Sie schon, was ich heute erlegt habe?"
„Jau“, winkt der Arzt ab, "War schon bei mir in Behandlung..."

Mann beim Arzt: "Herr Doktor, wie kann ich 100 Jahre alt werden?"
Arzt: "Rauchen Sie?" Patient: "Nein"
Arzt: "Essen Sie übermäßig?" Patient: "Nein"
Arzt: "Gehen Sie spät ins Bett?" Patient: "Nein"
Arzt: "Haben Sie Frauengeschichten?" Patient: "Nein"
Arzt: "Wieso wollen Sie dann überhaupt so alt werden?"

Ein Mann sitzt in der psychologischen Untersuchung. Der Psychologe malt ein Dreieck und fragt, "an was denken Sie, wenn Sie das sehen? " ... An Sex". Der Psychologe malt einen Kreis und fragt wieder "an was denken Sie, wenn Sie das sehen? " ... an Sex" antwortet der Patient. Der Psychologe malt ein Viereck und fragt wieder: "an was denken Sie, wenn Sie das sehen? Der Patient: "... an Sex".
Der Psychologe: "Sie denken immer nur an das eine?"
Der Patient: "Wer malt denn die ganze Zeit hier die Schweinereien?"

Ein Beamter sitzt so im Büro. Da kommt eine gut Fee und sagt ihm, dass er drei Wünsche frei hat. Da wünscht sich der Beamte, auf einer Insel mit Palmen und Sonnenschein zu liegen. ...Pling..., da liegt der Beamte am schönsten Strand der Welt mit Palmen und Sonnenschein. Als er

seinen zweiten Wunsch äußert, mit knackigen gut gebauten, einheimischen Mädchen am Strand verwöhnt zu werden, Pling..., geht auch dieser Wunsch in Erfüllung. Als letztes wünscht er sich, nie wieder zu arbeiten, kein Stress mehr, nur noch erholsame Ruhe. ...Pling..., schon sitzt er wieder im Büro.....

Fällt aufm Bau ein Maurer vom Gerüst und bricht sich das Genick. Die anderen Bauarbeiter stehen um die Leiche herum und wissen nicht, was sie tun sollen. Schließlich kommt der Polier und ordnet an: "Zuerst nehmt ihm mal die Hände aus den Taschen, damit das wie ein Arbeitsunfall aussieht..."

Kommt ein Staubsaugervertreter in einer ländlichen Gegend an einen Bauernhof, klingelt, die Bäuerin macht auf, und der gute Mann schüttet ihr nen Beutel Dreck auf den Teppich und meint dann: "Guten Tag junges Fräulein (die gute Frau ist 58), mein Name ist Klöbner, ich vertrete die Firma SAUGBOLD. Ich verspreche ihnen, wenn unser SLUCKFIX diesen Dreck nicht in 2 Minuten aufgesaugt hat, esse ich den Staub selbst!"
Sagt die Bäuerin: "Na denn man viel Spaß, wir 'ham hier nämlich kein' Strom!"

Was sagt die Mutter zur blonden Tochter vor ihrer Verabredung?
Wenn du um 12 noch nicht im Bett bist, komm nach Hause.

Ein elegantes junges Paar speist im Nobelrestaurant. Da tritt der Chefkellner an den Tisch und wendet sich dezent an die Dame: "Ist

es Ihrer Aufmerksamkeit entgangen, dass Ihr Herr Gemahl soeben unter den Tisch gerutscht ist?"

"Da sind Sie einem Denkfehler aufgefressen, Herr Ober, mein Gemahl ist nämlich soeben zur Tür hereingekommen..."

In der Eifel werden die Tannen jetzt mit Viagra gedüngt!
Da werden die Weihnachtsbäume gleich mit Ständer ausgeliefert.

Der junge Schwabe muss zum Bund. Seine Braut verabschiedet ihn auffem Bahnhof: "Hanoi Liebster, scheide tut so wehhh!" Er: "S' Schwänzle auu!"

Erzählst du allen Leuten, ich sei blöd? Warum, ist das ein Geheimnis?

Zwei Nachbarinnen am Gartenzaun. Sagt die eine: "Da kommt ja mein Mann mit einem Blumenstrauß nach Hause. Mist, da muss ich wohl heute Abend mal wieder die Beine breit machen."
Antwortet die andere: "Wieso? Habt ihr keine Vase?"

Ein Mann und eine Frau sitzen nebeneinander im Flugzeug. Ganz aufgeregt erzählt die Frau: "Ich komme gerade von einem internationalen Frauenkongress. Dort haben wir mit ein paar alten Vorurteilen aufgeräumt. Nicht die Franzosen sind die besten Liebhaber, sondern die Polen, und nicht die Italiener haben die längsten Penisse, sondern die Indianer."
Darauf der Mann: „Entschuldigung, ich vergaß mich vorzustellen. Gestatten, Winnetou Kowalski."

Medical & Beauty



Maren Hustan

622 571 730

- Kosmetik
- Permanent Make-up
- Nagelmodellage
- Plasma Pen
- Falten unterspritzen
- Microdermabrasion
- Needeling
- Bio Revitalisation

Plaza de Figuera Nº 1
Urb. El Raso
(Campo de Guardamar)



PISCINAS REUNIDAS

SOMOS ESPECIALISTAS EN INSTALACIONES
PERSONALIZADAS DE PISCINAS Y SPAS



VISITANOS Y ENCONTRÁ TODO PARA TU PISCINA EN
PISCINAS LOZANO ORTEGA
AV. DEL MAR 1. LOS MONTESINOS
TEL: 657 407 934



*¡¡Nuestro Equipo les desea
Felices Fiestas!!*

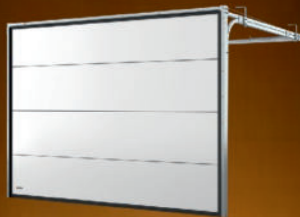


www.piscinasreunidas.com

DRUTEX
ENGINEERED FOR YOU

JETZT NEU

GARAGENTORE



Fenster | Türen | Rollläden

CENTRO COMERCIAL CABO ROIG
N332, KM 49, ORIHUELA COSTA

info@cmoventanas.es

+34 613 96 75 71

CMO VENTANAS

DRUTEX
ENGINEERED FOR YOU

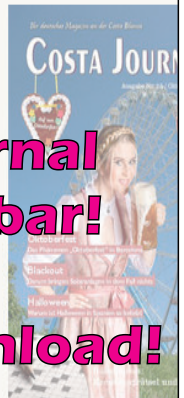


COSTA JOURNAL

**Unser Costa Journal
ist online verfügbar!**

Auch als PDF-Download!

www.costajournal.de



01 - Oktober 2023



02 - November 2023



03 - Dezember 2023



DER SPIELPLAN 2025/26

The image displays a collection of 30 football club logos, arranged in a 3x10 grid. The logos represent various German football clubs, including ECA 1997, VfL Union, VfL Wolfsburg, BVB 09, VfB Stuttgart, FC Bayern München, FC St. Pauli 1910, VfL Wolfsburg, VfL Bochum 1848, VfL Wolfsburg, Sportverein Dinslaken 1909, FC Dynamo Dresden, FC 95, SC 08, VfL Kirchenturn, 1. FC Magdeburg, VfL Wolfsburg, 1. FCN, SC Paderborn 07, and VfL Wolfsburg. The logos are set against a dark background with a collage of football stadium scenes.

05.12.25	20:30	(Fr)
06.12.25	15:30	(Sa)
06.12.25	15:30	(Sa)
06.12.25	15:30	(Sa)
06.12.25	15:30	(Sa)
06.12.25	15:30	(Sa)
06.12.25	18:30	(Sa)
07.12.25	15:30	(So)
07.12.25	17:30	(So)

1. FSV Mainz 05
1. FC Heidenheim 1846
1. FC Köln
FC Augsburg
VfB Stuttgart
VfL Wolfsburg
RB Leipzig
Hamburger SV
Borussia Dortmund

Borussia Mönchengladbach
Sport-Club Freiburg
FC St. Pauli
Bayer 04 Leverkusen
FC Bayern München
1. FC Union Berlin
Eintracht Frankfurt
SV Werder Bremen
TSG Hoffenheim

12.12.25 20:30 (Fr)
13.12.25 15:30 (Sa)
13.12.25 15:30 (Sa)
13.12.25 15:30 (Sa)
13.12.25 15:30 (Sa)
13.12.25 18:30 (Sa)
14.12.25 15:30 (So)
14.12.25 17:30 (So)
14.12.25 19:30 (So)

1. FC Union Berlin
Borussia Mönchengladbach
Eintracht Frankfurt
FC St. Pauli
TSG Hoffenheim
Bayer 04 Leverkusen
Sport-Club Freiburg
FC Bayern München
SV Werder Bremen

RB Leipzig
VfL Wolfsburg
FC Augsburg
1. FC Heidenheim 1846
Hamburger SV
1. FC Köln
Borussia Dortmund
1. FSV Mainz 05
VfB Stuttgart

19.12.25 20:30 (Fr)
20.12.25 15:30 (Sa)
20.12.25 15:30 (Sa)
20.12.25 15:30 (Sa)
20.12.25 15:30 (Sa)
20.12.25 15:30 (Sa)
20.12.25 18:30 (Sa)
21.12.25 15:30 (So)
21.12.25 17:30 (So)

Borussia Dortmund
1. FC Köln
FC Augsburg
Hamburger SV
VfB Stuttgart
VfL Wolfsburg
RB Leipzig
1. FSV Mainz 05
1. FC Heidenheim 1846

Borussia Mönchengladbach
1. FC Union Berlin
SV Werder Bremen
Eintracht Frankfurt
TSG Hoffenheim
Sport-Club Freiburg
Bayer 04 Leverkusen
FC St. Pauli
FC Bayern München

Der Geschmack der Vega Baja
in Los Montesinos

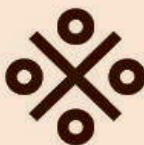


RESTAURANTE
LA HERRADURA

☎ Reservierung: 96 672 10 78

www.restaurantelaherradura.com

1 SOL
Guía Repsol
2025


lula
by Aurora Torres

☎ RESERVAS: 657 53 97 87

www.lulabyauroratorres.com

Installation von Solaranlagen für alle innovative Technologien

Weihnachtsangebot!

5 kW schlüsselfertige Solaranlage ab 5200 Euro *

- ✓ kostenlose Beratung
- ✓ volle Unterstützung
- ✓ deutsche Qualität

5 Jahre Garantie

* abhängig von der Rahmenkonstruktion

Tel., WhatsApp: +34 642840076 +49 17667335251

Clubs und Vereine

CF DeBassus

Deutschsprachiger Fußball Club des Brauerei-Restaurantes De Bassus

Kontakt: Hr. Dietmar Retz | Tel.: 617 514 510 | retzdietmar@yahoo.es | www.cf-debassus.es

Club Crisol

Internationale Gruppe von Rentnern und Pensionären an der Costa Blanca

Kontakt: clubcrisol.es | Sprechstunde Freitag 11.00h – 12.00h

Computer Club International

Deutschsprachiger Computer Club an der Costa Blanca Süd

Kontakt: Hr. Michael Allhoff | vorstand@cci-torrevieja.eu | www.cci-torrevieja.eu

Deutscher Golf Club Costa Blanca

Golfen mit Gleichsprachigen auf allen Golfplätzen zwischen Alicante und Murcia

Kontakt: Sekretariat | manuela.stoeckli@dgccb.org | www.dgccb.org

Die flotten Geher

Wandern ist gesund und gut für Herz und Seele. Wandertage: montags und donnerstags

Kontakt: Hr. Peter Liedtke | info@partybike.de

dTOC Deutschsprachiger Tisch Orihuela Costa

"Bewährtes Erhalten und Neues Versuchen"

Kontakt: Hr. Reiner Kohlstedt | Kohlstedt@dtoc.eu | www.dtoc.eu

Fröhliche Wanderer

Kontakt: Fr. Karin Lippek | Tel: 609 67 55 22 | karin.lippek@gmx.net

Wandern macht den Kopf frei für Dinge die wirklich zählen im Leben "Die fröhlichen Wanderer" wandern immer donnerstags.

Interessengemeinschaft Euro Club Torrevieja

Internationale deutschsprachige Gruppe für Stammtische, Reisen, gemütliches Wandern und andere Aktivitäten.

Kontakte: Birgit Knöchel, WhatsApp +34 613899145, Reinhard Giersch, WhatsApp +49 1731458326

Skippertreff Torrevieja

Deutschsprachiger Nautikclub

Kontakt: Hr. Gunter Handau | Tel. 643 823 345 | gunter@mccspanien.es | www.skippertreff.eu

Wanderfreunde Gemässigt Wandern

Wandertag: jeden Dienstag ab La Mata

Kontakt: Hr. Bernd Zimmermann | +49 170 468 24 61 | zimmermannbe@online.de

FFKK

Organisation von Festen, Fahrten, Konzerten, Kultur

Kontakt: Marlen Patzer | Tel./WhatsApp. 0034699819998 | Mail: hm.patzer@gmail.com

Costa Blanca Biker Torrevieja

Treffen sich donnerstags 19:30 im Paulaner- fahren samstags ab 10h unseren Touren- internationale Gruppe(Deutsche/ Belgier/ Holländer/Schweizer) · Kontakt : Josef Mobil 0049 1637461803 | Festnetz 966844851

Club Suizo de Rojales

Wir sind ein Club, der ein reichhaltiges Angebot an Reisen, Veranstaltungen und zahlreichen Aktivitäten anbietet.

Kontakt: Christine Kornexl-Uhrmann / Sekretariat.clubsuizoderojales@gmail.com / www.clubsuizoderojales.ch

Coro Alegre de Torrevieja

Probe donnerstags 16.00 Uhr, c/Ravel in La Siesta, anschließend geselliges Beisammensein

Kontakt: Chorleiter Ulrich Dörr / +34 613 631 045 / RicoA0758@gmail.com

Tennisclub Torrevieja

Der internationale Tennisclub Torrevieja trifft sich jeden Dienstag und Freitag um 10:00 Uhr auf der Tennisanlage in Algorfa.

Infos bei Herbert Tel.: 609979124 oder Edgar Tel.: 639365332

Euroresidentes del Mar Menor

Deutschsprachiger Club, Feste, Fahrten, Kultur, Information.

Kontakt: Manfred Steffen Tel: 0034/ 634 330 235 | www.euroresidentes-del-mar-menor.eu



Deutschland
UMZÜGE BROCKE
Spanien



Deutschland - Frankreich - Spanien

- Umzüge
- Beiladungen
- Möbeltransporte
- Pallettentransporte
- Auto-/Krad-/Quad Überführungen



0049 (0) 6897-7 51 80

www.umzuege-brocke.eu
info@umzuege-brocke.eu



AUTOTALLER
MARCOS COCHES



OUR SERVICES

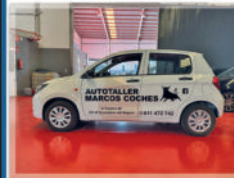
- ✓ GENERAL REPAIRS
- ✓ ENGINE REPAIRS
- ✓ AUTOMATIC GEARBOX SERVICE & REPAIRS
- ✓ OIL & FILTERS CHANGE
- ✓ TYRE SERVICE
- ✓ AIRCON SERVICE - GAS 134a & 1234yf

UNSERE DIENSTLEISTUNGEN

- ✓ ALLGEMEINE REPARATUREN
- ✓ MOTORREPARATUREN
- ✓ WARTUNG UND REPARATUR VON AUTOMATIKGETRIEBEN
- ✓ ÖL- UND FILTERWECHSEL
- ✓ REIFENSERVICE
- ✓ KLIMAAANLAGENSERVICE - GAS 134a und 1234yf

CAR RENTAL FROM 140€ / WEEK
SMALL & MEDIUM SIZE CARS,
ESTATE & 7 SEATER.
DRIVER INCLUSIVE.

AUTOVERMIETUNG AB 140€ / WOCHE
KLEIN- ODER MITTELKLASSEWAGEN,
KOMBIS UND 7-SITZER.
FAHRER INKLUSIVE.



611 472 742 | BUSINESS HOURS: MON-FRI: 9am-6pm

www.marcos-coches.com



C/ Fusters 49, Polig. Industrial Santa Ana, Guardamar del Segura

Wir sind ein Familienbetrieb
an der Costa Blanca

- zuverlässig, herzlich & professionell

Orihuela Costa · Villamartin · La Zenia

Keyholding & Home Care



Tina & Tomi Ricciardi

- Schlüsselservice
- Haus- und Terrassenpflege
- Flughafentransfer
- Gästeempfang & Übergabe
- Hausmeisterservice
- Renovierungen
- größere Umbauarbeiten auf Anfrage
- und vieles mehr....

WhatsApp: +34 / 665 921 896

Email: keyholdinginfo@web.de



INMOCLASICO Costa Blanca

Ihr Immobilienbüro



Wir suchen dringend für unsere Kunden
Immobilien im Raum von Pinar de Campoverde
bis Los Alcazares und Umgebung!

03191 Pilar de la Horadada, Alicante

Tel: +34/ 609 416 437

Whatsapp: +34/ 609 416 437

Email: info@inmoclasticocostablanca.com

Lösungen Kreuzworträtsel und Sudoku

	B	E		F		D			M	T		E	
I	R	R		B	E	Q	U	E	M		D	A	M
	I		B		S	U	O	N	E	N		E	M
A	G	R	O			A		D	I	E		S	A
	G	O	R	N	E	R	G	L	E	T	S	C	H
M	E	T		E	R	Z			O	R	T		H
A	R	T			K	I		S	T	O	A		G
			E	F	F	E	T	S		U		S	H
R	A	N	E		N			T	O	R		T	O
	G		R	A	N	D	A		M	S		E	I
B	E	R	G	S	T	U	R	Z		O	H	R	
	N		E		N			T	E	N	D	E	N
U	D	O		N	I	E		R	A		G	L	O
W	A	L	L	I	S			A	M	T		E	I
			D	O	K				H	A	U	S	
L	E	I	N	O	E	L		T	R		J	U	L
			E		L			E	R	T		M	O
V	D			L	A	U	N	E		B	U	N	T
				A	U	F	D	E	N	B	L	A	T
				M	O	O	S	A	L	P		C	I

MATTERHORNLAUF

5	8	2	1	7	4	3	6	9
3	7	9	6	2	8	5	1	4
4	6	1	9	3	5	2	7	8
9	5	8	3	4	1	6	2	7
7	2	3	5	6	9	4	8	1
6	1	4	2	8	7	9	3	5
1	4	6	8	9	3	7	5	2
8	3	7	4	5	2	1	9	6
2	9	5	7	1	6	8	4	3

4	9	3	1	6	5	8	2	7
5	7	2	3	8	9	1	6	4
6	8	1	4	7	2	5	9	3
8	6	4	5	2	3	9	7	1
2	5	9	7	1	6	3	4	8
1	3	7	9	4	8	2	5	6
7	4	5	2	3	1	6	8	9
9	1	6	8	5	4	7	3	2
3	2	8	6	9	7	4	1	5

MEYER'S

Deutscher Supermarkt



festkochende
Kartoffeln



Kohlrabi

Deutsche Lebensmittel

original, frisch, günstig

Mehr als
1200
verschiedene
Produkte.

JEDE WOCHE FRISCHE WARE AUS DEUTSCHLAND!

www.meyersdeutschersupermarkt.de

Am 22. - 24.12. bei uns im Markt!



Frische Rinder-
Rouladen 2St.
aus Deutschland,
ca. 300g

8,99 €



Ungarische Ente
ca. 2000g
(tiefgefroren)

14,90 €



Ung. Gänsekeulen
2St., ca. 950g
(tiefgefroren)

22,50 €



Kosmetik-
Produkte
von
**Hildegard
Braukmann**

Frische Würste
Mettenden und Bockwürste



* Bilder abweichend

San Javier

Avda. Pinatar nº22 Bajo B,
30730 San Javier (Murcia)
Tel: 868 166 525

Mo - Fr: 10:00 - 17:00 Uhr

Sa: 10:00 - 13:00 Uhr

Orihuela Costa

Calle Azafran 1, Playa Flamenca
03189 Orihuela Costa
Tel: 966 941 649

Mo - Fr: 09:30 - 18:00 Uhr

Sa: 10:00 - 13:00 Uhr



Die Puppe

Eine kurze Weihnachtsgeschichte

Natürlich habe ich mir, wie jedes Jahr, vorgenommen, nicht mehr auf den letzten Drücker in die überfüllte Stadt zu fahren, um



für meine Familie die Weihnachtsgeschenke zu kaufen.

Aber wie jedes Jahr blieb es auch heuer beim Vorsatz und nun, vier Tage vor Heiligabend, zwängte ich mich durch die mit Glühwein- und Lebkuchen-Duft erfüllte Innenstadt, in der sich die Kaufgeplagten im Nieselregen drängten. Stress lass nach, die eher schwärzlichen Schneereste des Niederschlages der Vorwoche waren auch nicht dazu getan, meine Weihnachtsstimmung zu heben.

Manchmal wünschte ich, Weihnachten einfach verschlafen zu können, aber die familiären Pflichten lassen jährlich grüßen.

Warum ich dann im größten Kaufhaus des Ortes in die Spielwarenabteilung gegangen bin, weiß ich nicht mehr. Zumal unsere Kinder aus dem Spielzeug-Alter längst herausgewachsen sind. Und doch war ich schnell umfungen von dem erwartungsvollen und freudigen Leuchten, das sich in vielen Kinderaugen in der weihnachtlich dekorierten Spielzeugwelt spiegelte.

Nur ein vielleicht sechsjähriger Junge, der eine neue Puppe gedankenverloren betrachtete, machte einen offensichtlich sehr traurigen Eindruck. Ich fragte mich, für wen er wohl diese Puppe aussuchte. In diesem Moment drehte sich der kleine Junge zu einer älteren

Dame um und fragte: "Oma, bist du sicher, dass ich nicht genug Geld habe?" Die ältere Dame erwiderte: "Mein lieber Sebastian, du weißt doch ganz genau, dass dein Geld nicht ausreicht, um diese teure Puppe zu kaufen. Such dir etwas Billigeres aus."

Danach bat sie ihn, in der Spielzeugabteilung zu warten, bis sie ihre restlichen Einkäufe erledigt hätte. Sebastian hatte noch immer die Puppe gegen seine Brust gepresst. Ich ging zu ihm und fragte ihn, für wen er denn die hübsche Puppe ausgesucht hätte. "Es ist die Puppe, die sich meine Schwester zu Weihnachten gewünscht hat. Sie war überzeugt, dass der Weihnachtsmann ihr diese Puppe bringen würde." Ich versicherte ihm, dass der Weihnachtsmann bestimmt weiß, was sich seine Schwester zu Weihnachten wünscht. Und dass er sich darüber keine großen Sorgen machen sollte. Doch Sebastian antwortete ziemlich hoffnungslos: "Der Weihnachtsmann kann ihr die Puppe nicht dorthin bringen, wo sie sich befindet. Ich muss die Puppe meiner Mutter geben und sie kann sie mitnehmen, wenn sie geht." Seine Augen waren Tränen erfüllt, als er das sagte. "Meine Schwester ist schon im Himmel. Mein Vater sagt, dass meine Mutter auch bald in den Himmel kommt. Deswegen dachte ich mir, dass sie die Puppe für meine Schwester mitnehmen kann."

Als ich dem Jungen zuhörte, habe ich meinen lächerlichen Weihnachtsstress gänzlich vergessen.

Sebastian fuhr fort: "Ich sagte meinem Vater, er soll meiner Mutter ausrichten, dass sie noch warten soll, um in den Himmel zu gehen, bis ich vom heutigen Einkauf zurück bin." Dann zeigte mir der Junge ein Foto von sich, auf dem er ein unbekümmertes, fröhliches Gesicht hatte. "Ich möchte, dass meine Mutter dieses Bild mitnimmt, damit sie mich nicht vergisst. Ich liebe meine Mutter sehr und ich möchte, dass sie bei uns bleibt. Doch mein Vater sagt, dass sie zu meiner kleinen Schwester gehen muss." Wieder schaute er gedankenverloren die Puppe an.

Ich sagte zu dem Jungen, er solle doch sein Geld nochmals nachzählen. Es könnte sein, dass er doch genügend hätte, um die Puppe zu kaufen.



Ich half ihm mit dem Zählen und steckte seinem Geld einen 20 Euro-Schein bei, ohne dass er dies bemerkte. Nachdem alles sorgfältig gezählt war, war Sebastian selig. "Danke, lieber Gott, dass du mir genug Geld gegeben hast!" Danach schaute er mich an und meinte: "Ich habe nämlich gestern ganz fest gebetet, dass ich genug Geld für diese Puppe für meine Schwester zusammenbekomme. Und ich hoffe, dass es noch für eine weiße Rose für meine Mutter reicht. Meine Mutter liebt weiße Rosen."

Einige Minuten später kam seine Oma zurück und ich verabschiedete mich von Sebastian. Ich erledigte meine Einkäufe mit einer ganz anderen Einstellung als noch an diesem tristen Vormittag. Ich konnte den kleinen Jungen nicht vergessen.

Auf der Heimfahrt erinnerte ich mich an einen Zeitungsartikel, den ich vorgestern gelesen hatte. Er handelte von einem Autounfall auf unserer Umgehungsstraße.

Blitzes, wie es in dieser Jahreszeit gelegentlich einsetzt.

Ein Fahrzeug mit einer jungen Frau und einem kleinen Mädchen wurde frontal gerammt. Das kleine Mädchen ist noch am Unfallort gestorben und die Mutter wurde mit kritischem Zustand ins Krankenhaus eingeliefert. Die Frau lag seither im Koma. War das

die Familie des kleinen Sebastian?

Gestern las ich dann in der Zeitung, dass die Autolenkerin, die letzte Woche diesen schweren Unfall hatte, ebenfalls ihren Verletzungen erlag. Ich konnte nicht umhin: Ich kaufte einen großen Strauß weißer Rosen und ging zur Kirche, in der die Frau in einem Seitenaltar aufgebahrt war. Ich war alleine in der schon für das höchste Christenfest geschmückten Kirche. Die Gesichtszüge der Frau waren ganz entspannt, in ihrer Hand hielt sie eine weiße Rose, die Puppe und das Foto des kleinen Sebastian.

Still und in Demut legte ich meinen Rosenstrauß zu den anderen Blumengebinden und als ich nach Hause ging, dachte ich darüber nach, wie groß die Liebe des kleinen Jungen für seine Schwester und seine Mutter ist.

In einer Sekunde kann sich das Leben so gewaltig ändern, dass nichts mehr ist, wie es einmal war.

Seit diesen Erlebnissen nehme ich Weihnachten wieder sehr bewusst wahr, ein kleiner Junge hat mir dabei geholfen.



Märkte in Spanien: Nicht nur Obst und Gemüse

Schnäppchen, Souvenirs und Sonnenbrillen



Wochenmärkte sind eine klassische Attraktion an der Costa Blanca, die Touristen und Einheimische als Treffpunkt nutzen.

Selbstverständlich sind hiesige Wochenmärkte ebenfalls ein Ort, der zum Bummeln und Einkaufen einlädt. Auf den quirligen und farbenfrohen Mercadillos entdecken Schnäppchenjäger alles, was das Herz begehrt: Ob Schuhe, Kleidung, Souvenirs, Spielsachen, Haushaltswaren, Obst, Gemüse oder andere Lebensmittel – hier wird jeder fündig! Tatsächlich sind die Wochenmärkte ein Volltreffer für Sparfüchse, da die Preise für die Waren verhältnismäßig niedrig sind.

Da die meisten Märkte bereits in den frühen Nachmittagsstunden schließen, ist es ratsam, die Vormittagszeit für den Einkaufsbummel zu wählen.

Wochenmärkte

Montag

Santa Pola
San Pedro del Pinatar

Dienstag

Benijofar
Los Alcazares
Orihuela

Mittwoch

Guardamar
San Miguel de Salinas
Torre de la Horadada

Donnerstag

Rojales
San Fulgencio
Urb. la Marina

Freitag

Orihuela
Pilar la Horadada
Torrevieja

Samstag

Almoradi
Orihuela Costa
San Fulgencio

Sonntag

Guardamar
Los Montesinos
(Campo de Guardamar)

Lustiges



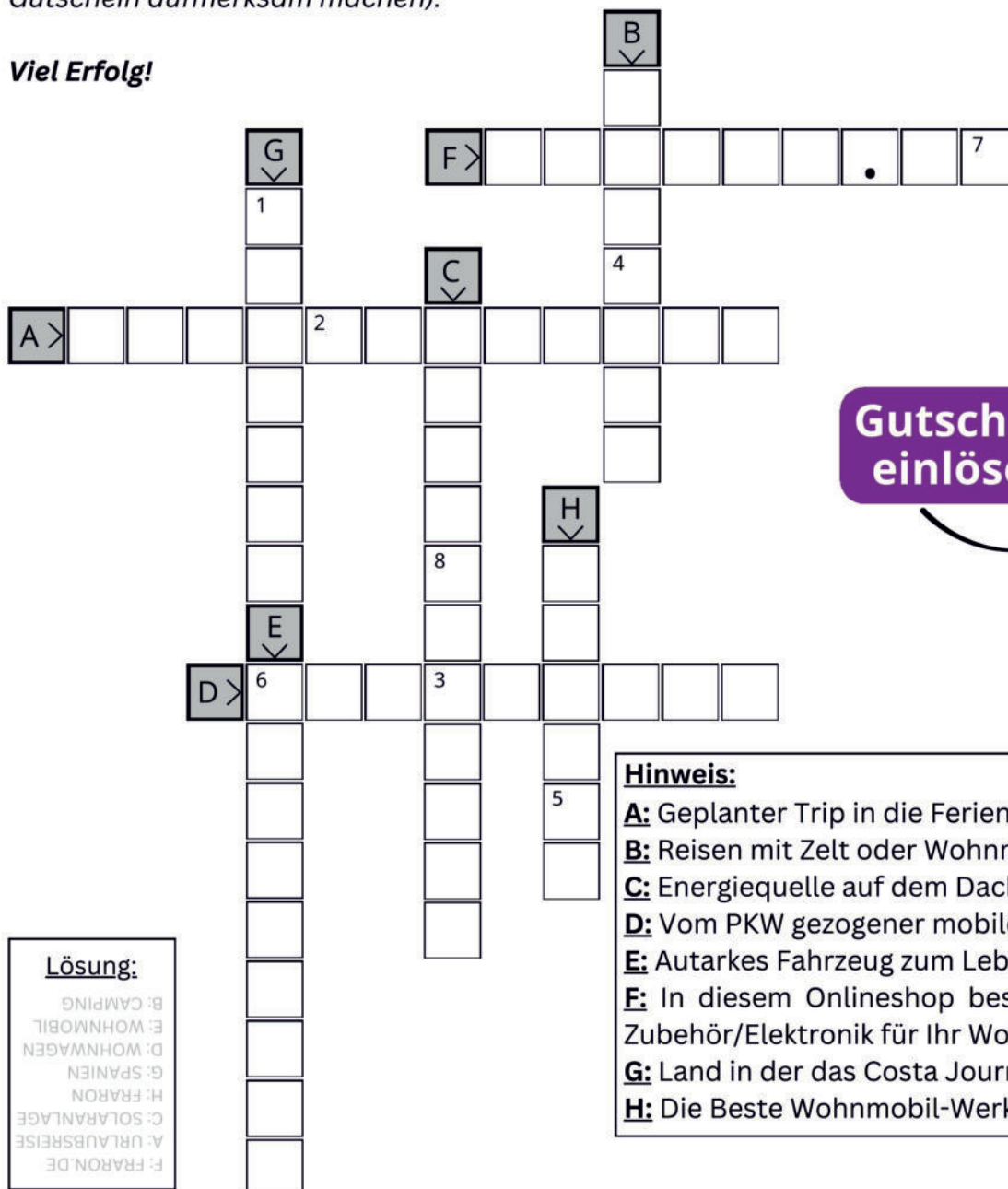
Wohnmobil-Werkstatt & Online Shop

Das Kreuzworträtsel für alle Wohnmobil- und Campingfans. Finden Sie die passenden Begriffe rund um Urlaub, Technik und Reisen. Die **Lösung** ergibt einen exklusiven **20€-Gutschein** für den **fraron.de Online-Shop** (Im Warenkorb einlösbar) **oder** unsere **Werkstatt** (beim Kontakt mit unseren Kollegen auf den Gutschein aufmerksam machen).

20€ Gutscheincode*:

1	2	3	4	5	6	7	8

Viel Erfolg!



**Gutschein
einlösen**



Hinweis:

- A:** Geplanter Trip in die Ferien
- B:** Reisen mit Zelt oder Wohnmobil in der Natur.
- C:** Energiequelle auf dem Dach fürs autarke Reisen.
- D:** Vom PKW gezogener mobiles Zuhause.
- E:** Autarkes Fahrzeug zum Leben unterwegs.
- F:** In diesem Onlineshop bestellen Sie später noch Zubehör/Elektronik für Ihr Wohnmobil.
- G:** Land in der das Costa Journal, verteilt wird.
- H:** Die Beste Wohnmobil-Werkstatt in Deutschland.

Lösung:

F: FRARON.DE
A: URLAUBSREISE
C: SOLARANLAGE
H: FRARON
G: SPANIEN
D: WOHNWAGEN
E: WOHNMOBIL
B: CAMPING

Industriestr. 2a · 63825 Schöllkrippen

+49 (0)6024 6341560 · kontakt@fraron.de · fraron.de

*Weitere Infos zum Gutscheincode finden Sie unter <https://www.fraron.de/content/teilnahmebedingungen>



Unsere Dienstleistungen

- *Implantologie und Parodontologie*
- *Spezialisiert auf Zahnästhetik*
- *Kieferorthopädie und Endodontie*
- *Mund- und Kieferchirurgie*
- *Pädiatrische Zahnmedizin*



Montag - Freitag 9:00 - 17:00



Centro Comercial Costa Zenia
C/Malaquita, Bajo 4-5
03189 La Zenia, Orihuela Costa



626 503 690 - 966 730 122

